



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul XIV — Nr. 741

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 10 octombrie 2002

SUMAR

Nr.	Pagina	Pagina	
		forței de muncă, modalitățile de finanțare și instrucțiunile de implementare a acestora, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 377/2002.....	4
		DECIZII ALE CONSILIULUI DE ASOCIERE ROMÂNIA — UNIUNEA EUROPEANĂ	
126. — Ordonanță de urgență pentru modificarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 91/1999 privind repartizarea profitului Regiei Autonome „Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat“...	1-2	Decizia nr. 1/2002 privind adoptarea condițiilor și modalităților generale de participare a României la programele comunitare.....	5
1.089. — Hotărâre pentru modificarea și completarea Normelor metodologice de aplicare a Legii nr. 76/2002 privind sistemul asigurărilor pentru șomaj și stimularea ocupării forței de muncă, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 174/2002	2-3	Decizia nr. 2/2002 privind adoptarea condițiilor și modalităților de participare a României la programul comunitar „Fiscalis“	6-8
1.090. — Hotărâre privind modul de plată a unor drepturi acordate din bugetul asigurărilor pentru șomaj.....	3	Decizia nr. 3/2002 privind exportul anumitor produse siderurgice originare din România în Comunitate în perioada 1 iulie—31 decembrie 2002 (sistemul de dublă supraveghere).....	8-16
1.091. — Hotărâre pentru modificarea Procedurilor privind accesul la măsurile pentru stimularea ocupării			

ORDONANȚE ȘI HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

ORDONANȚĂ DE URGENȚĂ

pentru modificarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 91/1999 privind repartizarea profitului Regiei Autonome „Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat“

În temeiul art. 114 alin. (4) din Constituție,

Guvernul României adoptă prezenta ordonanță de urgență.

Art. I. — Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 91/1999 privind repartizarea profitului Regiei Autonome „Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat“, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 277 din 17 iunie 1999, aprobată prin Legea nr. 281/2001, se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1 va avea următorul cuprins:

„Art. 1. — (1) Prin derogare de la prevederile Ordonanței Guvernului nr. 64/2001 privind repartizarea profitului la societățile naționale, companiile naționale și

societățile comerciale cu capital integral sau majoritar de stat, precum și la regiile autonome, aprobată cu modificări prin Legea nr. 769/2001, Regia Autonomă «Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat» repartizează profitul contabil rămas după deducerea impozitului pe profit pe următoarele destinații:

a) rezerve legale, prin aplicarea unei cote de 5% asupra profitului contabil neinfluențat cu cheltuiala cu impozitul pe profit. Rezervele astfel calculate sunt deductibile fiscal până

la a cincea parte din patrimoniul regiei autonome, exclusiv patrimoniul public;

b) acoperirea pierderilor contabile din anii precedenți;

c) alte rezerve constituite ca surse proprii de finanțare, aferente profitului rezultat din vânzări de active, respectiv aferente facilităților fiscale la impozitul pe profit.

(2) Profitul rămas nerepartizat pe destinațiile prevăzute la alin. (1) lit. a)–c) se repartizează astfel:

a) 50% pentru constituirea surselor de finanțare a lucrărilor de investiții — modernizare și dotări la baza materială destinată activității de reprezentare și protocol pentru instituțiile reprezentative ale statului;

b) până la 10% pentru participarea salariaților la profit;

c) profitul rămas după repartizarea pe destinațiile prevăzute la lit. a) și b) se folosește pentru constituirea resurselor de finanțare a activităților de producție, prestații și servicii.“

2. **Articolul 2 va avea următorul cuprins:**

„Art. 2. — Prin derogare de la prevederile art. 16 din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, din sumele încasate până la data de 31 decembrie 2002 din închirierea bunurilor proprietate publică a statului se suportă cheltuielile aferente de administrare și funcționare ale Regiei Autonome «Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat», iar profitul rămas după plata impozitului pe profit se reține în exclusivitate pentru lucrări de investiții — modernizare și dotări executate la aceste bunuri.“

Art. II. — După aprobarea prin lege a prezentei ordonanțe de urgență Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 91/1999, aprobată prin Legea nr. 281/2001, cu modificările aduse prin prezenta ordonanță de urgență, va fi republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:

Ministrul pentru coordonarea
Secretariatului General al Guvernului,
Petru Șerban Mihăilescu
Ministrul finanțelor publice,
Mihai Nicolae Tănăsescu

București, 2 octombrie 2002.
Nr. 126.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru modificarea și completarea Normelor metodologice de aplicare a Legii nr. 76/2002 privind sistemul asigurărilor pentru șomaj și stimularea ocupării forței de muncă, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 174/2002

În temeiul art. 107 din Constituție și al art. 129 din Legea nr. 76/2002 privind sistemul asigurărilor pentru șomaj și stimularea ocupării forței de muncă, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Normele metodologice de aplicare a Legii nr. 76/2002 privind sistemul asigurărilor pentru șomaj și stimularea ocupării forței de muncă, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 174/2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 181 din 18 martie 2002, se modifică și se completează după cum urmează:

1. La articolul 5 se introduce alineatul (2) cu următorul cuprins:

„(2) Prin *desfacerea contractului din motive neimputabile militarilor angajați pe bază de contract*, prevăzută la art. 17 alin. (1) lit. d) din lege, se înțelege:

a) încetarea contractului pentru motive medicale, pe baza hotărârilor comisiei de expertiză medico-militară din care rezultă că persoana angajată este clasată înapt sau apt limitat pentru servicii militare ori are afecțiuni organice neprevăzute în baremul medical și datorită cărora nu poate îndeplini îndatoririle stabilite în instrucțiuni;

b) încetarea contractului pentru motive sau nevoi ale Ministerului Apărării Naționale, ca urmare a modificării stărilor de organizare-reorganizare a armatei ori repartizării în funcția în care militarul angajat este încadrat a unui

absolvent al unei instituții militare de învățământ ori prin mutarea unui maistru militar sau subofițer din altă unitate;

c) încetarea contractului ca urmare a obținerii calificativelor satisfăcător sau nesatisfăcător la testele psihologice susținute pe timpul derulării contractului.“

2. Litera b) a alineatului (1) al articolului 51 va avea următorul cuprins:

„b) statele de plată care să prevadă distinct drepturile salariale subvenționate din bugetul asigurărilor pentru șomaj, acordate potrivit art. 79 din lege, iar în perioada 1 noiembrie—31 martie să prevadă și contribuțiile de asigurări sociale aferente acestor drepturi salariale;“

3. Punctul 2 din convenția prevăzută la anexa nr. 14 va avea următorul cuprins:

„2. Agenția se obligă să subvenționeze pe o perioadă de****)..... cheltuielile efectuate de angajator pentru fiecare șomer încadrat în muncă, după cum urmează:

a) în perioada 1 aprilie—31 octombrie, 70% din salariul de bază minim brut pe țară în vigoare în luna pentru care se face plata;

b) în perioada 1 noiembrie—31 martie, un salariu de bază minim brut pe țară în vigoare în luna pentru care se face plata, la care se adaugă contribuțiile de asigurări sociale datorate de angajator, aferente salariului subvenționat, pentru serviciul public/serviciul social****)..... .“

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:

p. Ministrul muncii și solidarității sociale,
Ion Giurescu,
secretar de stat
Ministrul finanțelor publice,
Mihai Nicolae Tănăsescu
Ministrul apărării naționale,
Ioan Mircea Pașcu

București, 2 octombrie 2002.
Nr. 1.089.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind modul de plată a unor drepturi acordate din bugetul asigurărilor pentru șomaj

În temeiul art. 107 din Constituție,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Prezenta hotărâre reglementează modul de plată a drepturilor acordate din bugetul asigurărilor pentru șomaj, constând în:

- a) indemnizații de șomaj;
- b) sume pentru stimularea ocupării forței de muncă, prevăzute la art. 72, 74 și 75 din Legea nr. 76/2002 privind sistemul asigurărilor pentru șomaj și stimularea ocupării forței de muncă;
- c) sume reprezentând venituri de completare, prevăzute de Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 170/2001 privind atenuarea impactului social ca urmare a procesului de reorganizare a sectorului producției de apărare, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 403/2002;
- d) sume reprezentând venituri de completare, prevăzute la art. 19 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 119/2001 privind unele măsuri pentru privatizarea Societății Comerciale Combinatul Siderurgic „Sidex” — S.A. Galați, cu modificările și completările ulterioare;
- e) alte drepturi care, potrivit prevederilor legale în vigoare, se acordă din bugetul asigurărilor pentru șomaj.

Art. 2. — Plata drepturilor acordate cu titlu de venituri de completare, conform art. 19 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 119/2001, se face în condițiile legii, în conturi curente deschise la Casa de Economii și Consemnațiuni — C.E.C. — S.A.

Art. 3. — (1) Plata drepturilor acordate din bugetul asigurărilor pentru șomaj prevăzute la art. 1, cu excepția

celor prevăzute la art. 2, se face, în funcție de opțiunea beneficiarilor, în următoarele moduri:

- a) prin mandat poștal;
- b) în cont curent;
- c) prin card.

(2) Plata drepturilor prin mandat poștal se face prin Regia Autonomă „Poșta Română”.

(3) Plata drepturilor prin card sau în cont curent se face prin bănci selectate prin licitație deschisă, conform legislației privind achizițiile publice.

Art. 4. — (1) Taxele și comisioanele percepute pentru prestațiile privind plata drepturilor prevăzute în prezenta hotărâre se suportă din bugetul asigurărilor pentru șomaj în limita creditelor bugetare aprobate prin legea anuală a bugetului asigurărilor sociale de stat.

(2) Cuantumul comisioanelor poștale se stabilește prin negociere între Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă și Regia Autonomă „Poșta Română”.

Art. 5. — Procedurile și instrumentele de plată, precum și modalitățile de decontare privind plata drepturilor prevăzute la art. 1 se stabilesc pe bază de convenții încheiate între Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă și instituțiile prin intermediul cărora se efectuează plata acestor drepturi, cu respectarea prevederilor legale în vigoare.

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:

p. Ministrul muncii și solidarității sociale,
Ion Giurescu,
secretar de stat
Ministrul finanțelor publice,
Mihai Nicolae Tănăsescu

București, 2 octombrie 2002.
Nr. 1.090.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru modificarea Procedurilor privind accesul la măsurile pentru stimularea ocupării forței de muncă, modalitățile de finanțare și instrucțiunile de implementare a acestora, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 377/2002

În temeiul art. 107 din Constituție și al art. 95 din Legea nr. 76/2002 privind sistemul asigurărilor pentru șomaj și stimularea ocupării forței de muncă, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Procedurile privind accesul la măsurile pentru stimularea ocupării forței de muncă, modalitățile de finanțare și instrucțiunile de implementare a acestora, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 377/2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 310 din 10 mai 2002, se modifică după cum urmează:

1. Articolul 33 va avea următorul cuprins:

„Art. 33. — (1) Agențiile pentru ocuparea forței de muncă plătesc serviciile prestate de furnizori, prin decontări lunare, pe bază de acte justificative, până la atingerea limitei maxime de 70% din suma prevăzută în devizul antecalcul, diferența achitându-se la încheierea cursului.

(2) Devizul antecalcul se întocmește de furnizor înainte de începerea cursului și se aprobă de directorul agenției pentru ocuparea forței de muncă, urmând ca la încheierea cursului furnizorul să prezinte devizul postcalcul și documentele justificative.

(3) Suma totală plătită furnizorului la finalizarea cursului nu poate fi mai mare față de devizul antecalcul decât cu cel mult 20% din acesta.“

2. Alineatul (1) al articolului 67 va avea următorul cuprins:

„Art. 67. — (1) În conformitate cu art. 72 din lege, completarea veniturilor constă în acordarea unei sume lunare, neimpozabile, reprezentând 30% din cuantumul indemnizației de șomaj stabilite și, după caz, recalulate conform legii.“

3. Articolul 68 va avea următorul cuprins:

„Art. 68. — Beneficiarii acestei măsuri sunt persoanele cărora li s-a stabilit dreptul la indemnizație de șomaj, în condițiile legii, și care se încadrează în muncă înainte de expirarea perioadei pentru care sunt îndreptățiți să primească indemnizația.“

4. Articolul 91 va avea următorul cuprins:

„Art. 91. — (1) Subvențiile locurilor de muncă prevăzute la art. 79 alin. (2) din lege se acordă angajatorilor pe o perioadă de cel mult 12 luni, pentru fiecare persoană încadrată cu contract individual de muncă din rândul șomerilor, și proporțional cu timpul efectiv lucrat.

(2) Subvențiile se acordă și pentru perioadele în care persoana se află în concediu de odihnă.

(3) Salariul de bază minim brut pe țară avut în vedere la acordarea subvențiilor este salariul de bază minim brut pe țară în vigoare în luna pentru care se face plata.“

5. Litera b) a alineatului (1) al articolului 92 va avea următorul cuprins:

„b) statele de plată, care să prevadă distinct drepturile salariale subvenționate din bugetul asigurărilor pentru șomaj, acordate potrivit art. 79 din lege, iar în perioada 1 noiembrie — 31 martie să prevadă și contribuțiile de asigurări sociale aferente acestor drepturi salariale.“

6. Litera e) a articolului 109 va avea următorul cuprins:

„e) șomerii care se obligă să înființeze întreprinderi mici și mijlocii, unități cooperatiste, asociații familiale sau desfășoară în mod independent o activitate economică în calitate de persoane fizice autorizate.“

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:

p. Ministrul muncii și solidarității sociale,
Ion Giurescu,
secretar de stat

Ministrul finanțelor publice,
Mihai Nicolae Tănăsescu

București, 2 octombrie 2002.
Nr. 1.091.

DECIZII ALE CONSILIULUI DE ASOCIERE ROMÂNIA – UNIUNEA EUROPEANĂ

UE-RO 1817/1/01

ASOCIEREA DINTRE ROMÂNIA
ȘI UNIUNEA EUROPEANĂ
Consiliul de Asociere

ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE

Subiect: Decizia Consiliului de Asociere România – Uniunea Europeană privind adoptarea condițiilor și modalităților generale de participare a României la programele comunitare

DECIZIA Nr. 1/2002 a Consiliului de Asociere România – Uniunea Europeană din 18 februarie 2002 privind adoptarea condițiilor și modalităților generale de participare a României la programele comunitare*)

Consiliul de Asociere,

având în vedere Protocolul adițional la Acordul european instituind o asociere între România, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de altă parte¹⁾, privind participarea României la programele comunitare, și în mod special art. 1 și 2 din acesta,

luând în considerare cele ce urmează:

(1) conform art. 1 din Protocolul adițional, România poate participa la programele-cadru, la programele specifice, la proiectele sau la alte acțiuni ale Comunității realizate într-un larg spectru de domenii. Acesta prevede, de asemenea, extinderea și la alte activități comunitare;

(2) conform art. 2 din protocolul menționat, Consiliul de Asociere decide asupra condițiilor și modalităților de participare a României la aceste activități;

(3) condițiile specifice de participare, inclusiv implicațiile financiare, pentru fiecare program comunitar, sunt stabilite de Comisia Comunităților Europene împreună cu autoritățile române competente,

DECIDE:

ARTICOLUL 1

România poate participa la toate programele comunitare deschise țărilor candidate din Europa Centrală și de Est, conform dispozițiilor stabilite la adoptarea acestor programe.

ARTICOLUL 2

România va contribui financiar la bugetul general al Uniunii Europene corespunzător cu programele specifice la care România participă.

ARTICOLUL 3

Reprezentanții României sunt autorizați să participe, cu titlu de observator, și pentru punctele care privesc România la comitetele de gestiune responsabile cu monitorizarea programelor la care România contribuie financiar.

ARTICOLUL 4

Proiectele și inițiativele prezentate de reprezentanții României sunt supuse, în măsura posibilului, aceluiași condiții, reguli și proceduri aplicabile statelor membre ale Uniunii Europene pentru programele în cauză.

ARTICOLUL 5

Modalitățile și condițiile specifice, inclusiv contribuția financiară, ale participării României la fiecare program

specific sunt stabilite între Comisie și autoritățile române competente. Dacă România solicită Comunității asistență externă, în baza Reglementării Consiliului nr. 3.906/89 din 18 decembrie 1989 privind ajutorul economic oferit unor țări din Europa Centrală și de Est²⁾, aceste modalități și condiții specifice pot fi convenite în baza unui memorandum de finanțare.

ARTICOLUL 6

Prezenta decizie se aplică pe o perioadă nedeterminată. Ea poate fi denunțată de oricare dintre părți cu un preaviz scris de 6 luni.

ARTICOLUL 7

La cel mult 3 ani după intrarea în vigoare a prezentei decizii și ulterior din 3 în 3 ani, Consiliul de Asociere poate reexamina punerea în practică a prezentei decizii în funcție de participarea efectivă a României la unul sau mai multe programe comunitare.

ARTICOLUL 8

Prezenta decizie intră în vigoare în prima zi a lunii ce urmează celei în care a fost adoptată de Consiliul de Asociere.

*) Traducere.

¹⁾ JO L 317 din 30 decembrie 1995, p. 40.

²⁾ JO L 375 din 23 decembrie 1989, p. 11; reglementare modificată prin Reglementarea (CE) nr. 2.666/2000 (JO L 306 din 7 decembrie 2000, p. 1).

ASOCIEREA DINTRE ROMÂNIA
ȘI UNIUNEA EUROPEANĂ
Consiliul de Asociere

ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE

Obiect: Decizia Consiliului de Asociere România — Uniunea Europeană privind adoptarea condițiilor și modalităților de participare a României la programul comunitar „Fiscalis“

DECIZIA Nr. 2/2002
a Consiliului de Asociere România — Uniunea Europeană
din 14 mai 2002
privind adoptarea condițiilor și modalităților de participare a României
la programul comunitar „Fiscalis“*)

Consiliul de Asociere,
având în vedere Acordul european instituind o asociere între România, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de altă parte¹⁾,
având în vedere Protocolul adițional²⁾ la Acordul european, privind participarea României la programele comunitare, și mai ales art. 1 și 2 din acesta,
luând în considerare următoarele:

(1) în conformitate cu art. 1 din Protocolul adițional, România poate să participe la programe-cadru, la programe specifice, proiecte sau la alte acțiuni specifice într-o arie largă de domenii;

(2) art. 1 prevede, de asemenea, ca alte domenii ale activității comunitare decât cele deja enumerate să poată fi incluse spre participare;

(3) în conformitate cu art. 2 din Protocolul adițional, Consiliul de Asociere decide condițiile și modalitățile privind participarea României la activitățile enunțate în art. 1,

D E C I D E :

ARTICOLUL 1

România participă la programul comunitar „Fiscalis“, denumit în continuare *program*, în conformitate cu condițiile și modalitățile definite în anexele nr. I și II care fac parte integrantă din prezenta decizie.

Comunitatea decide prelungirea acestei perioade fără a aduce modificări de substanță programului, prezenta decizie poate fi prelungită automat, sub rezerva ca nici una dintre părți să nu o denunțe.

ARTICOLUL 2

Prezenta decizie se aplică pe întreaga durată a valabilității programului. Cu toate acestea, în cazul în care

ARTICOLUL 3

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării sale de către Consiliul de Asociere.

ANEXA Nr. I

C O N D I Ț I I L E Ș I M O D A L I T Ă Ț I L E

privind participarea României la programul „Fiscalis“

1. Conform art. 7 din Decizia nr. 888/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 martie 1998 privind adoptarea unui program de acțiune comunitar pentru ameliorarea sistemelor de fiscalitate indirectă în cadrul pieței interne — programul „Fiscalis“³⁾, România participă la programul „Fiscalis“, denumit în continuare *program*, respectând condițiile definite în Acordul european și în Protocolul adițional și în măsura în care legislația comunitară în materie de fiscalitate indirectă permite acest lucru. În consecință, România participă la activitățile programului în următoarele condiții:

— activitățile prevăzute la art. 4 din Decizia nr. 888/98/CE (sisteme de comunicare și schimb de informații, manuale și ghiduri) sunt permise în măsura în

care dispozițiile comunitare în materie de fiscalitate indirectă oferă această posibilitate;

— activitățile prevăzute la art. 5 paragraful 1 din Decizia nr. 888/98/CE (schimb de funcționari) și paragraful 2 (seminarii), ca și cele prevăzute la art. 6 (inițiativa comună de formare) sunt permise în condițiile definite în aceste articole;

— activitățile prevăzute la art. 5 paragraful 3 din Decizia nr. 888/98/CE (controale multilaterale) nu sunt permise, având în vedere cadrul juridic al Comunității ce reglementează cooperarea în acest domeniu, conform Directivei 77/799/CEE⁴⁾ și Reglementării (CEE) nr. 218/1992⁵⁾, care nu se aplică decât în statele membre ale Uniunii Europene.

*) Traducere.

1) JO L 357 din 31 decembrie 1994, p. 2.

2) JO L 317 din 30 decembrie 1995, p. 40.

3) JO L 126 din 28 aprilie 1998, p. 1.

4) JO L 336 din 27 decembrie 1977, p. 15; directivă modificată ulterior prin Actul de aderare din 1994.

5) JO L 24 din 1 februarie 1992, p. 1.

2. Condițiile și modalitățile de prezentare, evaluare și selecție a solicitărilor privind seminariile și schimburile de funcționari din România sunt aceleași ca și pentru funcționarii celor 15 administrații naționale ale statelor membre ale Uniunii Europene.

3. Anexa nr. II la prezenta decizie fixează contribuția financiară pe care România trebuie să o verse la bugetul Uniunii Europene la începutul fiecărui exercițiu pentru a acoperi costurile participării sale la program în perioada 2001—2002. Consiliul de Asociere este autorizat să adapteze această contribuție de fiecare dată când este necesar, în conformitate cu principiile definite în art. 110 paragraful 2 din Acordul european încheiat între Comunitățile Europene și România.

4. Reprezentanții României participă în calitate de observatori și la punctele care îi privesc direct, la activitatea comitetului permanent de cooperare administrativă în domeniul fiscalității indirecte, instituit prin art. 11 paragraful 1 din Decizia nr. 888/98/CE. Acest comitet se reunește fără reprezentanții României pentru celelalte probleme abordate, precum și în momentul votării.

5. Statele membre ale Uniunii Europene și România vor acționa, în concordanță cu dispozițiile existente, pentru faci-

litarea liberei circulații și a sejurului persoanelor care vor beneficia de program, care se deplasează din România spre statele membre ale Uniunii Europene în scopul participării la activitățile reglementate de prezenta decizie.

6. Fără a prejudicia responsabilitățile ce revin Comisiei și Curții de Conturi a Comunităților Europene în materie de monitorizare și evaluare a programului în virtutea Deciziei nr. 888/98/CE, participarea României la program face obiectul unei monitorizări continue în cadrul unui parteneriat între România și Comisie. România prezintă rapoartele necesare Comisiei și participă la orice altă activitate specifică inițiată în acest scop de către Comunitate.

7. Limba utilizată pentru procedurile de prezentare a cererilor, contractelor, rapoartelor și pentru celelalte aspecte administrative ale programului este una dintre limbile oficiale ale Comunității Europene.

8. Comunitatea și România pot, în orice moment, să pună capăt activităților realizate conform acestei decizii, pe baza unui preaviz scris, într-un termen prealabil de 12 luni. Activitățile în curs de desfășurare la finalul preavizului sunt continuate până la finalizarea lor în condițiile enunțate în prezenta decizie.

ANEXA Nr. II

CONTRIBUȚIA FINANCIARĂ a României la programul „Fiscalis“

1. Contribuția financiară a României se adaugă la creditele de angajament înscrise anual în bugetul general al Uniunii Europene pentru a permite Comisiei asumarea obligațiilor financiare care decurg din punerea în aplicare, gestionarea și funcționarea programului „Fiscalis“, denumit în continuare *program*.

2. Această contribuție financiară a fost calculată pe baza diurnei medii de 146 euro și a unei indemnizații de călătorie medii de 695 euro, care corespunde cheltuielilor de participare la seminarii și schimburi de experiență. Pentru calculul contribuției financiare se estimează că România va participa în medie la 15 seminarii și 25 de schimburi de experiență pe an. Contribuția financiară poate fi modificată la începutul fiecărui an, pentru a lua în considerare numărul efectiv de activități la care România preconizează să participe în decursul anului respectiv. Modificarea va fi efectuată prin intermediul apelului de fonduri adresat de către Comisie României, după cum este prevăzut la pct. 6.

3. Contribuția României se ridică la 109.638 euro pentru fiecare an de participare, excepție făcând indicațiile contrare ce figurează în condițiile enunțate la pct. 2. Din această sumă 7.173 euro sunt destinați pentru acoperirea costurilor suplimentare de ordin administrativ, legate de gestionarea programului de către Comisie, care derivă din participarea României.

4. România finanțează și prevede în bugetul său național costurile anuale suplimentare de ordin administrativ prevăzute la pct. 3.

5. Celelalte costuri anuale aferente participării României sunt acoperite de bugetul național în proporție de 50% pentru anul 2001 și de 60% pentru anul 2002.

În conformitate cu procedurile programului PHARE, restul de 50% va fi acoperit din alocația anuală PHARE pentru România — în măsura în care fondurile bugetare corespunzătoare sunt disponibile pentru anul 2001 — și 40% pentru anul 2002. Fondurile solicitate prin programul PHARE vor fi transferate României prin intermediul unui protocol financiar distinct. Alături de fondurile provenite din bugetul statului român, aceste fonduri reprezintă contribuția națională a României, pe baza căreia se efectuează plățile corespunzătoare la solicitările anuale de fonduri ale Comisiei.

6. Reglementarea financiară din 21 decembrie 1977 aplicabilă bugetului general al Uniunii Europene¹⁾ se aplică în special în ceea ce privește gestionarea contribuției României.

La intrarea în vigoare a prezentei decizii Comisia adresează României una sau mai multe solicitări de fonduri corespunzătoare contribuției acesteia la costurile determinate de activitățile anului în curs. Această contribuție este exprimată în euro și vărsată într-un cont bancar al Comisiei exprimat în euro.

România își varsă contribuția conform solicitării de fonduri:

- pentru partea finanțată din bugetul național, la cel mult 3 luni după trimiterea solicitării de fonduri;
- pentru partea finanțată de PHARE, la cel mult 30 de zile după ce fondurile alocate prin PHARE au fost trimise în țară.

Orice întârziere în vărsarea contribuției va avea drept consecință plata unor dobânzi de către România asupra sumei restante datorate la data scadenței. Rata dobânzii corespunde ratei aplicate de Banca Centrală Europeană la scadență pentru operațiuni în euro, majorată cu 1,5%.

¹⁾ JO L 356 din 31 decembrie 1977, p. 1; reglementare modificată ulterior prin Reglementarea (CE) nr. 762/2001 (JO L 111 din 20 aprilie 2001, p. 1).

7. Diurnele se aplică tuturor participanților la program și sunt stabilite de Comisie în funcție de țară. România percepe un avans de la Comisie la începutul fiecărui an. Un al doilea avans poate fi plătit la mijlocul anului în funcție de participarea efectivă a României la activitățile programului și de participarea prevăzută pentru restul anului. Departamentul român competent utilizează aceste avansuri

pentru a plăti biletele de călătorie și diurnele pentru participanții români.

8. Cheltuielile de transport și de diurnă angajate de reprezentanții și experții români pentru participarea, în calitate de observatori, la activitățile comitetului prevăzute la pct. 4 din anexa nr. I la prezenta decizie sunt rambursate de Comisie pe aceleași baze ca și pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UE—RO 1807/02

ASOCIEREA DINTRE ROMÂNIA
ȘI UNIUNEA EUROPEANĂ
Consiliul de Asociere

ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE

Subiect: Decizia Consiliului de Asociere România — Uniunea Europeană privind exportul anumitor produse siderurgice origine din România în Comunitate în perioada 1 iulie—31 decembrie 2002 (sistemul de dublă supraveghere)

DECIZIA Nr. 3/2002
a Consiliului de Asociere România — Uniunea Europeană
din 21 iunie 2002

privind exportul anumitor produse siderurgice origine din România în Comunitate
în perioada 1 iulie—31 decembrie 2002
(sistemul de dublă supraveghere)*

Consiliul de Asociere,
luând în considerare următoarele:

(1) Grupul de contact la care se face referire în art. 11 din Protocolul 2 la Acordul european instituind o asociere între România, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de altă parte¹⁾, care a intrat în vigoare la 1 februarie 1995, s-a reunit la 22 ianuarie 2002 și a convenit să recomande Consiliului de Asociere, instituit prin art. 106 din acord, ca sistemul de dublă supraveghere, instituit în anul 1995 prin Decizia nr. 3/95 a Consiliului de Asociere și prelungit ultima oară pentru anul 2001 prin Decizia nr. 1/2001²⁾, să fie reintrodus pentru perioada 1 iulie—31 decembrie 2002;

(2) Consiliul de Asociere, în baza tuturor informațiilor care i-au fost furnizate, a acceptat această recomandare,

D E C I D E:

ARTICOLUL 1

1. În perioada 1 iulie—31 decembrie 2002 importurile în Comunitate de produse enumerate în anexa nr. I, origine din România, sunt supuse prezentării unui document de import, conform modelului prezentat în anexa nr. II, eliberat de autoritățile comunitare.

2. Clasificarea produselor vizate de prezenta decizie se bazează pe nomenclatura tarifară și statistică a Comunității, denumită în cele ce urmează *Nomenclatura combinată* sau prescurtat *NC*. Originea produselor avute în vedere de prezenta decizie este determinată conform regulilor în vigoare în Comunitate.

3. În perioada definită la paragraful 1 importurile în Comunitate de produse siderurgice enumerate în anexa nr. I și origine din România sunt, printre altele, supuse eliberării unui document de export de către autoritățile române competente. Importatorul trebuie să prezinte originalul documentului de export cel târziu la data de 31 martie a anului care urmează celui în care a avut loc livrarea

mărfurilor la care se face referire în document. Livrarea este considerată ca având loc la data încărcării în mijlocul de transport utilizat pentru export.

4. Documentul de export trebuie să fie conform modelului prezentat în anexa nr. III. El este valabil pentru exporturile având ca destinație întregul teritoriu vamal al Comunității.

5. România va notifica Comisiei Comunităților Europene denumirea și adresa autorităților guvernamentale române abilitate cu eliberarea și controlul documentelor de export și va transmite în același timp speciile de ștampile și semnături utilizate. România va notifica, de asemenea, Comisiei toate schimbările intervenite în aceste elemente.

6. Anumite dispoziții tehnice referitoare la punerea în aplicare a sistemului de dublă supraveghere figurează în anexa nr. IV.

7. Mărfurile a căror dată de expediere este anterioară datei de 1 iulie 2002 sunt exceptate de la aplicarea prezentei decizii.

*) Traducere.

¹⁾ OJ L 357 din 31 decembrie 1994, p. 2.

²⁾ OJ L 35 din 6 februarie 2001, p. 36.

ARTICOLUL 2

1. România se angajează să furnizeze Comunității date statistice precise privind documentele de export eliberate de autoritățile române în aplicarea art. 1. Aceste date vor fi transmise Comisiei la sfârșitul lunii care urmează celei pentru care se face raportarea.

2. Comunitatea se angajează să furnizeze autorităților române date statistice precise privind documentele de import eliberate de statele membre ale Uniunii Europene în legătură cu documentele de export eliberate de autoritățile române conform art. 1. Aceste date vor fi transmise autorităților române la sfârșitul lunii care urmează celei pentru care se face raportarea.

ARTICOLUL 3

Dacă este necesar, părțile se vor consulta, la solicitarea uneia dintre ele, asupra tuturor problemelor ce decurg din executarea prezentei decizii. Aceste consultări vor avea

loc imediat. Cele două părți vor aborda aceste consultări într-un spirit de cooperare, cu dorința de a rezolva diferențele care le opun.

ARTICOLUL 4

Toate notificările prevăzute în prezenta decizie trebuie adresate:

— în ceea ce privește Comunitatea, Comisiei Comunităților Europene (DG Trade E2);

— în ceea ce privește România, Misiunii României pe lângă Comunitățile Europene și Ministerului Afacerilor Externe — Departamentul pentru comerț exterior și promovare economică.

ARTICOLUL 5

Prezenta decizie va intra în vigoare la data adoptării. Ea se va aplica de la 1 iulie 2002.

ANEXA Nr. I*)

ROMANIA

Lista produselor supuse dublei supravegheri (2002)

72021120	72091790	72121091	72163119	72201100	72269210
72021180	72091810	72122011	72163191	72201200	72269320
72029911	72091891	72123011	72163199	72202010	72269420
	72091899	72124010	72163211	72209011	72269920
72039000	72092500	72124091	72163219	72209031	
	72092610	72125031	72163291		72271000
72061000	72092690	72125051	72163299	72210010	72272000
72069000	72092710	72126011	72163310	72210090	72279010
	72092790	72126091	72163390		72279050
72081000	72092810		72164010	72221111	72279095
72082500	72092890	72131000	72164090	72221119	
72082600	72099010	72132000	72165010	72221121	72281010
72082700		72139110	72165091	72221129	72281030
72083600	72101110	72139120	72165099	72221191	72282011
72083710	72101211	72139141	72169910	72221199	72282019
72083790	72101219	72139149		72221910	72282030
72083810	72102010	72139170	72191100	72221990	72283020
72083890	72103010	72139190	72191210	72223010	72283041
72083910	72104110	72139910	72191290	72224010	72283049
72083990	72104910	72139990	72191310	72224030	72283061
72084010	72105010		72191390		72283069
72084090	72106110	72142000	72191410	72251100	72283070
72085110	72106910	72143000	72191490	72251910	72283089
72085130	72107031	72149110	72192110	72251990	72286010
72085150	72107039	72149190	72192190	72252020	72287010
72085191	72109031	72149910	72192210	72253000	72287031
72085199	72109033	72149931	72192290	72254020	72288010
72085210	72109038	72149939	72192300	72254050	72288090
72085291		72149950	72192400	72254080	
72085299	72111300	72149961	72193100	72255000	73011000
72085310	72111410	72149969	72193210	72259110	
72085390	72111490	72149980	72193290	72259210	
72085410	72111920	72149990	72193310	72259910	
72085490	72111990		72193390		
72089010	72112310	72159010	72193410	72261110	
	72112351		72193490	72261910	
72091500	72112920	72161000	72193510	72261930	
72091610	72119011	72162100	72193590	72262020	
72091690		72162200	72199010	72269110	
72091710	72121010	72163111		72269190	

*) Anexa nr. I este reprodusă în facsimil.

DOCUMENT DE SUPRAVEGHERE AL COMUNITĂȚII EUROPENE

Holder's copy	1	1. Consignee (name, full address, country, VAT number)	2. Serial No of issue
			3. Proposed place and date of import
			4. Authority responsible for issue (name, address and telephone No)
			5. Declarant/representative as applicable (name and full address)
		6. Country of origin (and nomenclature code)	
		7. Country of consignment (and nomenclature code)	
	1	8. Last day of validity	
	9. Goods description		10. CN code and category
11. Quantity in kilograms (net mass) or in additional units			
12. Value in euros, cif at Community frontier			
13. Further particulars			
14. Stamp of the competent authority			
Date:			
Signature:		Stamp:	

*) Anexa nr. II este reprodusă în facsimil.

15. ATTRIBUTIONS Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof					
16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		17. In figures	18. In words for the quantity attributed	19. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
1.					
2.					
1.					
2.					
1.					
2.					
1.					
2.					
1.					
2.					
1.					
2.					
1.					
2.					

Extension pages to be attached hereto

DOCUMENT DE SUPRAVEGHERE AL COMUNITĂȚII EUROPENE

Copy for the issuing authority	2	1. Consignee (name, full address, country, VAT number)	2. Serial No of issue
			3. Proposed place and date of import
			4. Authority responsible for issue (name, address and telephone No)
		5. Declarant/representative as applicable (name and full address)	6. Country of origin (and nomenclature code)
			7. Country of consignment (and nomenclature code)
2			8. Last day of validity
9. Goods description		10. CN code and category	
		11. Quantity in kilograms (net mass) or in additional units	
		12. Value in euros, cif at Community frontier	
13. Further particulars			
14. Stamp of the competent authority			
Date:			
Signature:		Stamp:	

15. ATTRIBUTIONS Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof			
16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		19. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
17. In figures	18. In words for the quantity attributed		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Extension pages to be attached hereto

DOCUMENTUL DE EXPORT
la care se face referire în art. 1 paragraful 4 din decizie

1 Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2 No	
	3 Year		4 Product group	
5 Consignee (name, full address, country)	EXPORT DOCUMENT (ECSC and EC steel products)			
	6 Country of origin		7 Country of destination	
8 Place and date of shipment - means of transport	9 Supplementary details			
10 Description of goods - manufacturer	11 CN code	12 Quantity(1)	13 Fob valuc(2)	
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY				
15 Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)	(Stamp)		

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

*) Anexa nr. III este reproducă în facsimil.

1 Exporter (name, full address, country)	COPY		2 No	
	3 Year		4 Product group	
5 Consignee (name, full address, country)	EXPORT DOCUMENT (ECSC and EC steel products)			
	6 Country of origin		7 Country of destination	
8 Place and date of shipment - means of transport	9 Supplementary details			
10 Description of goods - manufacturer	11 CN code	12 Quantity(1)	13 Fob valuc(2)	
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY				
15 Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)		(Stamp)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
 (2) In the currency of the sale contract.

ROMÂNIA

PREVEDERI TEHNICE
referitoare la implementarea sistemului de dublă supraveghere la care se face referire
în art. 1 paragraful 6 din decizie

1. Formatul documentelor de export este de 210 x 297 mm. Hârtia utilizată trebuie să fie albă, dimensiionată pentru scris, fără pastă mecanică și să nu cântărească mai puțin de 25 g/m². Ele trebuie să fie impriimate în limba engleză. Dacă sunt completate de mână, literele trebuie să fie scrise cu majuscule cu cerneală. Aceste documente pot conține exemplare suplimentare indicate ca atare. Dacă documentele conțin mai multe copii, numai primul exemplar reprezintă originalul. Acest exemplar trebuie să conțină mențiunea „original” și celelalte exemplare, mențiunea „copie”. Numai exemplarul original va fi acceptat de autoritățile competente din Comunitate ca fiind valabil pentru controlul exportului în Comunitate, în conformitate cu prevederile sistemului de dublă supraveghere.

2. Fiecare document va conține un număr de serie standardizat, imprimat sau nu, pe baza căruia să poată fi identificat. Acest număr este constituit din următoarele elemente:

— două litere prin care să fie identificată țara de export, după cum urmează: RO;

— două litere prin care să fie identificat statul membru al Uniunii Europene în care se va efectua vămuirea, după cum urmează:

BE = Belgia
 DK = Danemarca
 DE = Germania
 EL = Grecia
 ES = Spania
 FR = Franța
 IE = Irlanda
 IT = Italia
 LU = Luxemburg
 NL = Olanda
 AT = Austria
 PT = Portugalia
 FI = Finlanda
 SE = Suedia
 GB = Marea Britanie;

— un număr format dintr-o cifră care să identifice anul, corespunzător ultimei cifre din anul în cauză, de exemplu 2 pentru 2002;

— un număr format din două cifre de la 01 la 99, prin care să fie identificat biroul de eliberare a documentului din țara exportatoare;

— un număr format din cinci cifre aliniate în ordine de la 00001 la 99999, rezervat statului membru al Uniunii Europene în care se va efectua vămuirea.

3. Documentele de export vor fi valabile 6 luni de la data emiterii. Acestea pot fi reînnoite sau prelungite, dar fără a depăși data de 31 decembrie a anului calendaristic menționat în căsuța nr. 3 din documentul de export.

4. Având în vedere faptul că importatorul trebuie să prezinte originalul documentului de export atunci când solicită un document de import, documentele de export trebuie, în măsura în care este posibil, să fie emise pentru tranzacții comerciale individuale și nu pentru contracte globale.

5. România nu trebuie să prezinte informații privind prețurile pe documentul de export în cazul în care există necesitatea reală de protejare a confidențialității comerciale. În acest caz, în căsuța nr. 9 din documentul de export trebuie indicat motivul pentru care nu poate fi divulgat acest element și se menționează că acesta poate fi furnizat la cerere autorităților competente comunitare.

6. Documentele de export pot fi emise după livrarea produselor la care se referă. În acest caz ele trebuie să conțină mențiunea „emise a posteriori”.

7. În cazul în care documentul de export a fost furat, pierdut sau distrus, exportatorul poate solicita autorităților guvernamentale competente care au emis documentul un duplicat elaborat pe baza documentelor de export aflate în posesia sa. Duplicatul unui astfel de document emis trebuie să conțină mențiunea „duplicat”. Duplicatul trebuie să poarte data documentului de export original.

8. Autoritățile competente din Comunitate vor fi informate imediat în cazul în care un document de export deja emis a fost retras sau modificat și, dacă este cazul, despre motivul acestei acțiuni.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2-4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,
 cont nr. 2511.1-12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
 și nr. 5069427282 Trezoreria sector 5, București (alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
 bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78,
 E-mail: ramomrk@bx.logicnet.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro
